

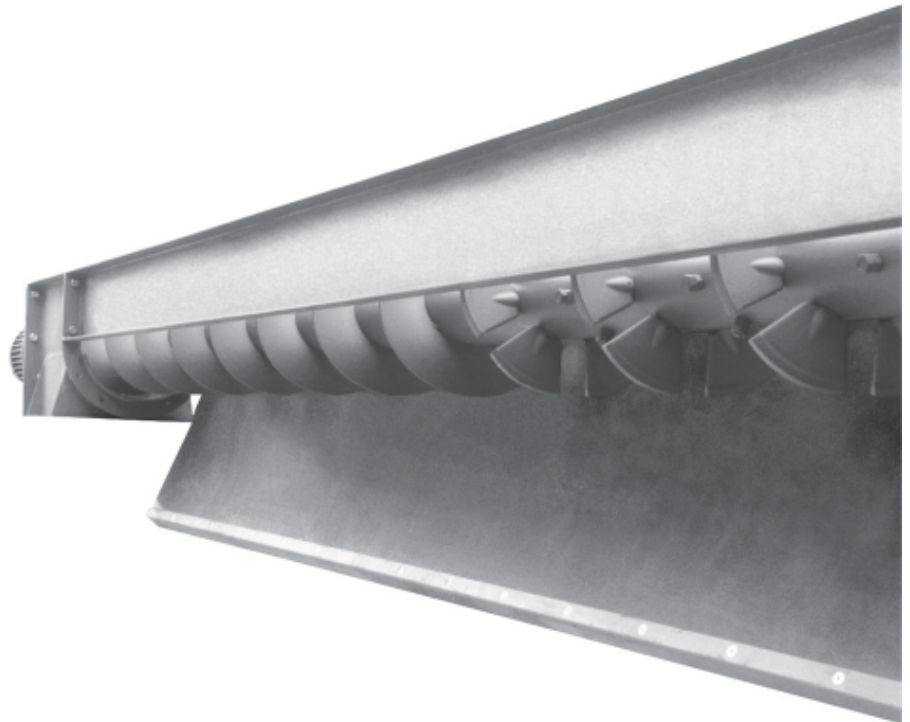


WAM®



3

# SPARE PARTS



## CMC

- **CONCRETE SCREW CONVEYORS**  
SPARE PARTS CATALOGUE
- **BETONSCHNECKENFÖRDERER**  
ERSATZTEILKATALOG
- **VIS À BÉTON**  
PIECES DE RECHANGE
- **TRASPORTATORI PER CALCESTRUZZO**  
PEZZI DI RICAMBIO

All rights reserved © WAMGROUP

CATALOGUE No.		<b>WA. 01060 R.</b>	CREATION DATE <b>06 - 2006</b>
ISSUE <b>A</b>	CIRCULATION <b>100</b>	DATE OF LATEST UPDATE	



All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAM® S.p.A. Quality System procedures.**

The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002-94** and extended to **UNI EN ISO 9001-2000** in October, 2002, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

*Alle in diesem Katalog beschriebenen Erzeugnisse werden in Konformität mit dem **Qualitätssystem der WAM® S.p.A. hergestellt.***

*Das im Juli 1994 zertifizierte Qualitätssystem entspricht der Norm **UNI EN ISO 9002-94** (im Oktober 2002 auf **UNI EN ISO 9001-2000** erweitert) und gewährleistet dem Kunden eine strenge Qualitätskontrolle in jeder Phase des Produktionsprozesses bis hin zum Kundendienst nach Auslieferung der Ware.*

Tous les produits décrits dans ce catalogue ont été réalisés selon les modalités opérationnelles définies **Système de Qualité de WAM® S.p.A.**

Le système de Qualité de l'entreprise, certifié au mois de juillet 1994 en conformité aux Normes Internationales **UNI EN ISO 9002-94** et successivement étendu à **UNI EN ISO 9001-2000** au mois de octobre 2002, est en mesure d'assurer que le procédé entier de production, à partir de la formulation de la commande jusqu'au service technique après la livraison, soit effectué de manière contrôlée et appropriée afin de garantir le standard de qualité du produit.

*Tutti i prodotti descritti in questo catalogo sono stati realizzati secondo modalità operative definite **Sistema Qualità di WAM® S.p.A.***

*Il Sistema Qualità aziendale, certificato dal luglio 1994 in conformità alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9002-94** e successivamente esteso alle Normative Internazionali **UNI EN ISO 9001-2000** nell'ottobre 2002, è in grado di assicurare che l'intero processo produttivo, dalla formulazione dell'ordine fino all'assistenza tecnica successiva alla consegna, venga effettuato in modo controllato ed adeguato a garantire lo standard qualitativo del prodotto.*



Possible deviations due to modifications and/or manufacturing tolerances are reserved.

*Abweichungen infolge Änderungen und/oder aufgrund von Fertigungstoleranzen sind vorbehalten.*

Nous nous réservons des écarts éventuels dus des modifications et/ou des tolérances d'usage.

*Ci riserviamo eventuali scostamenti dovuti a modifiche e/o tolleranze di lavorazione.*



**3 SPARE PARTS CATALOGUE**

SPARE PARTS.....	
RUBBER BOTTOM.....	
GENERAL VIEW.....	
SPARE PARTS.....	
SPARE PARTS - XSP END BEARING .....	
SPARE PARTS - XUC SHAFT SEALING .....	
SPARE PARTS MT.....	

**3 ERSATZEILKATALOG**

ERSATZEILKATALOG.....	R .01
GUMMIBODEN.....	.02
ÜBERSICHT.....	.03
ERSATZEILKATALOG.....	.04 →. 21
ERSATZEILKATALOG - ENDLAGEREINHEIT XSP .....	.22 →. 25
ERSATZEILKATALOG - WELLENABDICHTUNG XUC .....	.26 →. 30
ERSATZEILKATALOG MT.....	.31 →. 32



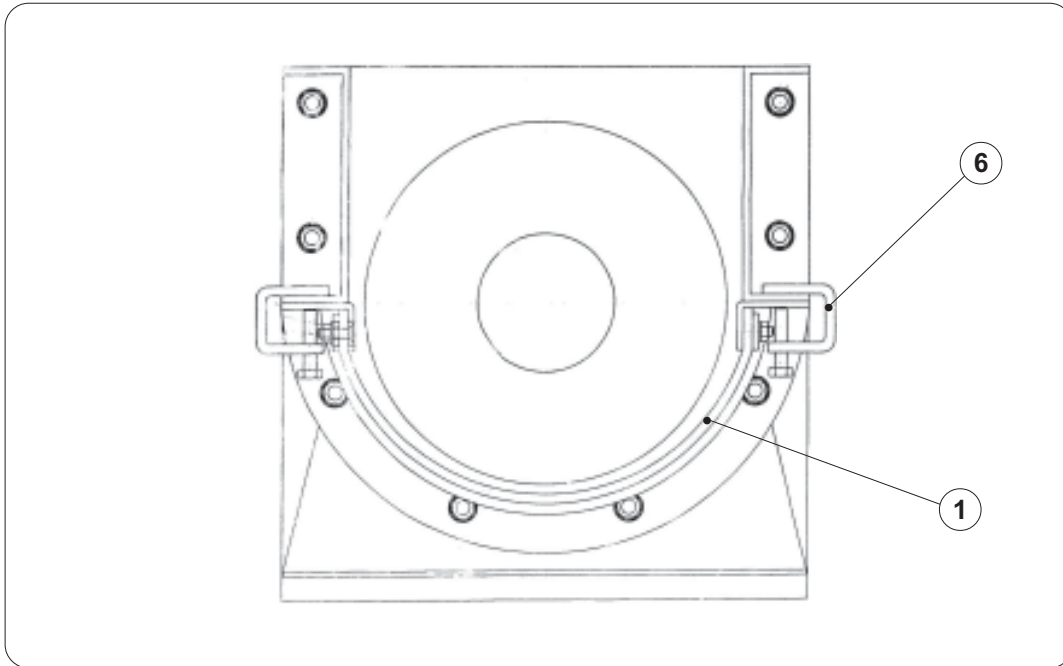
- INDEX  
- INHALTSVERZEICHNIS  
CMC  
- INDEX  
- INDICE

06.06

WA. 01060.INDEX

<b>3</b>	<b>CATALOGUE PIECES DE RECHANGE</b>	<b>CATALOGO RICAMBI</b>	
	PIECES DE RECHANGE.....	PEZZI DI RICAMBIO.....	R .01
	FOND EN CAOUTCHOUC.....	FONDO IN GOMMA.....	.02
	PIECES DE RECHANGE.....	QUADRO GENERALE.....	.03
	VUE GENERALE.....	PEZZI DI RICAMBIO.....	.04 → 21
	PIECES DE RECHANGE - SUPPORT D'EXTREMITE XSP.....	PEZZI DI RICAMBIO - SUPPORTO D'ESTREMITÀ XSP.....	.22 → 25
	PIECES DE RECHANGE - ETANCHEITE XUC.....	PEZZI DI RICAMBIO - TENUTA XUC.....	.26 → 30
	PIECES DE RECHANGE MT.....	PEZZI DI RICAMBIO MT.....	.31 → 32

ORDERING SPARE PARTS	ERSATZTEILBESTELLUNG	COMMANDE DE PIECES DE RECHANGE	ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO
<p><b>A) Steel fabricated parts and bearing assemblies</b> Please indicate serial n° of the conveyor applied on each trough section, as well as page and item n° in this catalogue of the part concerned. Also indicate the required quantity of parts taking into consideration the minimum supply given in the price list.</p>	<p><b>A) Stahlbauteile und Lager-einheiten</b> Folgende Angaben sind hierfür erforderlich: Produktions-Nr. der Schnecke (abzulesen auf jedem Schnecken-teil), Seitenzahl und Position im Katalog sowie die gewünschte Menge (Mindestmenge bitte der Preisliste entnehmen).</p>	<p><b>A) Pièces en charpente et paliers</b> Quand vous passez une commande d'une pièce de rechange, nous vous prions de nous communiquer le N° de fabrication que vous trouvez sur chaque section de la vis, le N° de la page et de la position de la pièce dans ce catalogue, ainsi que la quantité désirée en tenant compte du minimum indiqué dans la liste de prix.</p>	<p><b>A) pezzi di carpenteria e di supporto</b> All'ordine sono da comunicare il N°. matricolare della coclea riportato su ogni spezzone della stessa, il N°. di pagina, il N°. o la lettera di posizione e la descrizione del pezzo nonché la quantità richiesta tenendo conto delle quantità minime riportate nel listino prezzi.</p>
<p><b>B) Gear reduction units and electric motors</b> Instead of the screw serial n° indicate serial n° of gear reduction unit or of the electric motor and add information requested in paragraph A). Parts not included in price list cannot be supplied. These are: 1) Standard parts if not included in kits. 2) Item numbers in brackets, i.e. single parts included in kits.</p>	<p><b>B) Getriebeneinheiten und Elektromotoren</b> Anstelle der Produktions-Nr. der Schnecke ist die Produktions-Nr. des Getriebes bzw. des E-Motors anzugeben. Ansonsten sind die unter Punkt A bereits genannten Angaben hinzuzufügen. In der Preisliste nicht aufgeführte Positionen sind nicht lieferbar. Im einzelnen sind dies: 1) Normteile sofern die Montagesätze diese nicht beinhalten, 2) in Klammern gesetzte Positionen bzw. Einzelteile zu den Montagesätzen.</p>	<p><b>B) Réducteurs et moteurs électriques</b> Au lieu du N° de fabrication de la vis il faut indiquer celui du réducteur ou du moteur. Ensuite ajoutez l'information demandée sous la lettre A). Les pièces qui ne sont pas comprises dans la liste de prix ne peuvent pas être fournies. En particulier ce sont: 1) Les pièces commerciales à normes européennes si pas comprises dans les kits 2) Les positions entre parenthèses, c'est à dire les composants des kits.</p>	<p><b>B) Testate motrici e motori elettrici</b> Al posto del N°. matricolare della coclea indicare quello della testata motrice o del motore elettrico. Quindi aggiungere le altre informazioni richieste sotto la lettera A). I prezzi non compresi nel listino prezzi non possono essere forniti. In particolare sono: 1) pezzi a norme se non compresi nei kits 2) numeri di posizione tra parentesi o, cioè singoli componenti dei kits.</p>
<p>Check minimum supply before making an order.</p>	<p>Vor der Auftragserteilung die in der Preisliste aufgeführten Mindestmengen für die jeweiligen Artikel prüfen.</p>	<p>Avant le passage d'une commande vérifier les quantités minimum dans la liste de prix.</p>	<p>Prima di passare un ordine verificare la quantità minima indicata nel listino prezzi.</p>
<p>General Supply Conditions are valid.</p>	<p>Es gelten die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.</p>	<p>Nos Conditions Générales de Vente sont valables.</p>	<p>Sono valide le ns. Condizioni Generali di vendita.</p>

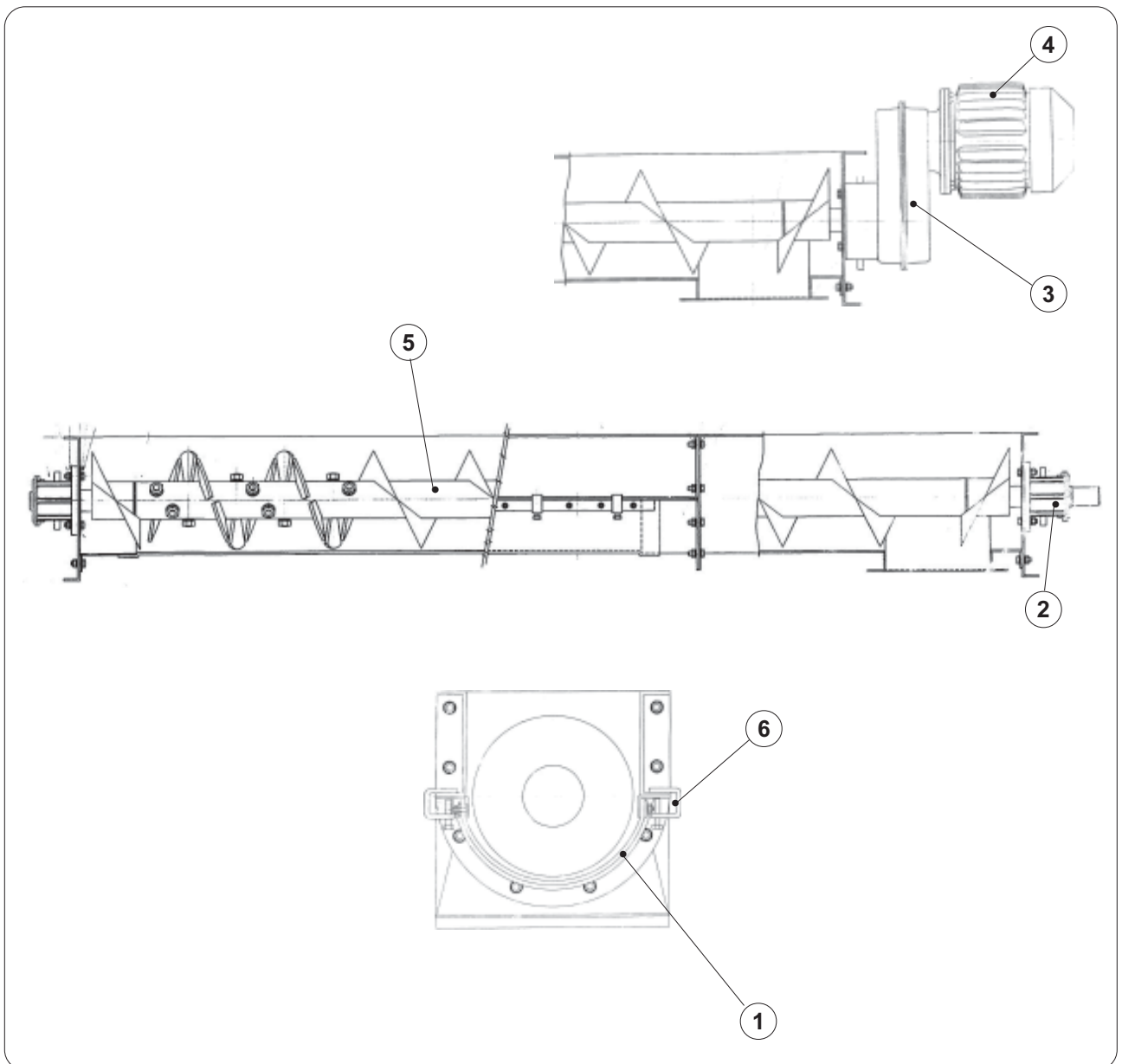


**Rubber bottom - Gummiboden - Fond en caoutchouc - Fondo in gomma**

Item Pos.	Ø	Code
1	150	20992031A
	200	20992041A
	250	20992051A
	300	20992061A
	350	20992071A
	400	20992081A
	500	20992091A
	600	20992101A

**Clamp - Klemme - Mors - Morsetto**

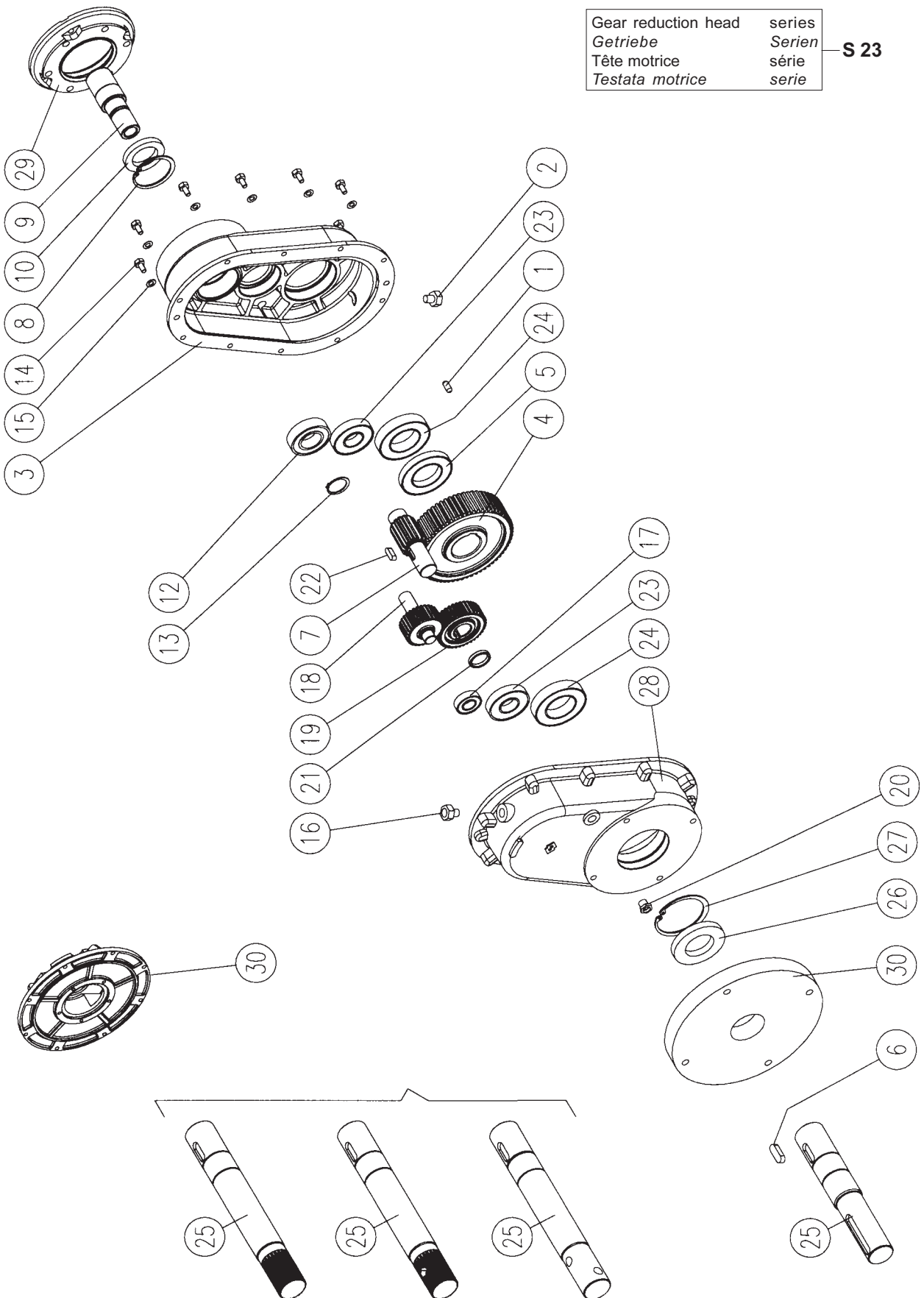
Item Pos.	Ø	Code
6	150 - 600	XKM101



Item Pos.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DÉSIGNATION	DESCRIZIONE
1	Rubber bottom	Gummiboden	Fond en caoutchouc	Fondo in gomma
2	End bearing	Endlagereinheit	Palier d'extrémité	Supporto estremità
3	Reduction gear	Getriebe	Réducteur	Riduttore
4	Motor	Motor	Moteur	Motore
5	Complete screw	Wendel, komplett	Spire complète	Spira completa
6	Clamps	Klemmen	Mors	Morsetti

Gear reduction head	series
Getriebe	Serien
Tête motrice	série
Testata motrice	serie

S 23





Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 23**

Code

S 23 . . . . .

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size  
MotoreType Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 080</b>	<b>Baugrosse 080</b>	<b>Bride moteur 080</b>	<b>Grandezza motore 080</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOR1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 090</b>	<b>Baugrosse 090</b>	<b>Bride moteur 090</b>	<b>Grandezza motore 090</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924061A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOK1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 100 - 112</b>	<b>Baugrosse 100 - 112</b>	<b>Bride moteur 100 - 112</b>	<b>Grandezza motore 100-112</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924091A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOC1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 132</b>	<b>Baugrosse 132</b>	<b>Bride moteur 132</b>	<b>Grandezza motore 132</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924121A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDOM1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 23**
**Code**

S 23 . . . . .  
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size  
Motore

 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
			<b>Motor size 160</b>	<b>Baugrosse 160</b>	<b>Bride moteur 160</b>	<b>Grandezza motore 160</b>	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924431A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QDON1A
	6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M10)
	4	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)
			<b>Input "C"</b>	<b>Eingang "C"</b>	<b>Entree "C"</b>	<b>Entrata "C"</b>	
9	1	DIN 6885	Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	209QDOP1A
			<b>Input gears</b>	<b>Radatz Eingangseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
			<b>Ratio 1:10</b>	<b>Untersetzung 1:10</b>	<b>Réduction 1:10</b>	<b>Rapporto riduttore 1:10</b>	10752510A
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(6X6x20)
22	1	DIN6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			<b>Input gear kit</b>	<b>Radatz Eingangseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
			<b>Ratio 1/12</b>	<b>Untersetzung 1:12</b>	<b>Réduction 1:12</b>	<b>Rapporto riduttore 1:12</b>	10752520A
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(6X6x20)
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			<b>Input gear</b>	<b>Radatz Eingangseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
			<b>Ratio 1/16</b>	<b>Untersetzung 1:16</b>	<b>Réduction 1:16</b>	<b>Rapporto riduttore 1:16</b>	10752530A
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	(6x6x20)
22	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
			<b>Input gear</b>	<b>Radatz Eingangseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
			<b>Ratio 1/20</b>	<b>Untersetzung 1:20</b>	<b>Réduction 1:20</b>	<b>Rapporto riduttore 1:20</b>	10752540A
18	1		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6x6x20)

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 23**

Code

S 23 . . . . .

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size  
Motore

 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752550A</b>
		<b>Ratio 1/25</b>	<b>Untersetzung 1:25</b>	<b>Réduction 1:25</b>	<b>Rapporto riduttore 1:25</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		<b>Output gear</b>	<b>Radsatz Arbreibseite</b>	<b>Engrainages de sortie</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita</b>	<b>10752440A</b>
		<b>Ratio 1/5 -1/25</b>	<b>Untersetzung 1:5 -1:25</b>	<b>Réduction 1:5 -1:25</b>	<b>Rapporto riduttore 1:5 -1:25</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32) <b>20984891A</b>
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984881A</b>
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984881A</b>
		<b>Output gear</b>	<b>Radsatz Arbreibseite</b>	<b>Engrainages de sortie</b>	<b>Sottogruppo coppia uscita</b>	<b>107524450A</b>
		<b>Ratio 1/30 -1/40</b>	<b>Untersetzung 1:30 -1:40</b>	<b>Réduction 1:30 -1:40</b>	<b>Rapporto riduttore - 1:30 - 1:40</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32) <b>20984891A</b>
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984881A</b>
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	<b>20984881A</b>
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	<b>10752550A</b>
		<b>Ratio 1/30</b>	<b>Untersetzung 1:30</b>	<b>Réduction 1:30</b>	<b>Rapporto riduttore 1:30</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	<b>10752560A</b>
		<b>Input gear</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrainages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	
		<b>Ratio 1/40</b>	<b>Untersetzung 1:40</b>	<b>Réduction 1:40</b>	<b>Rapporto riduttore 1:40</b>	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(6X6x20)

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 23**
**Code**
**S 23**

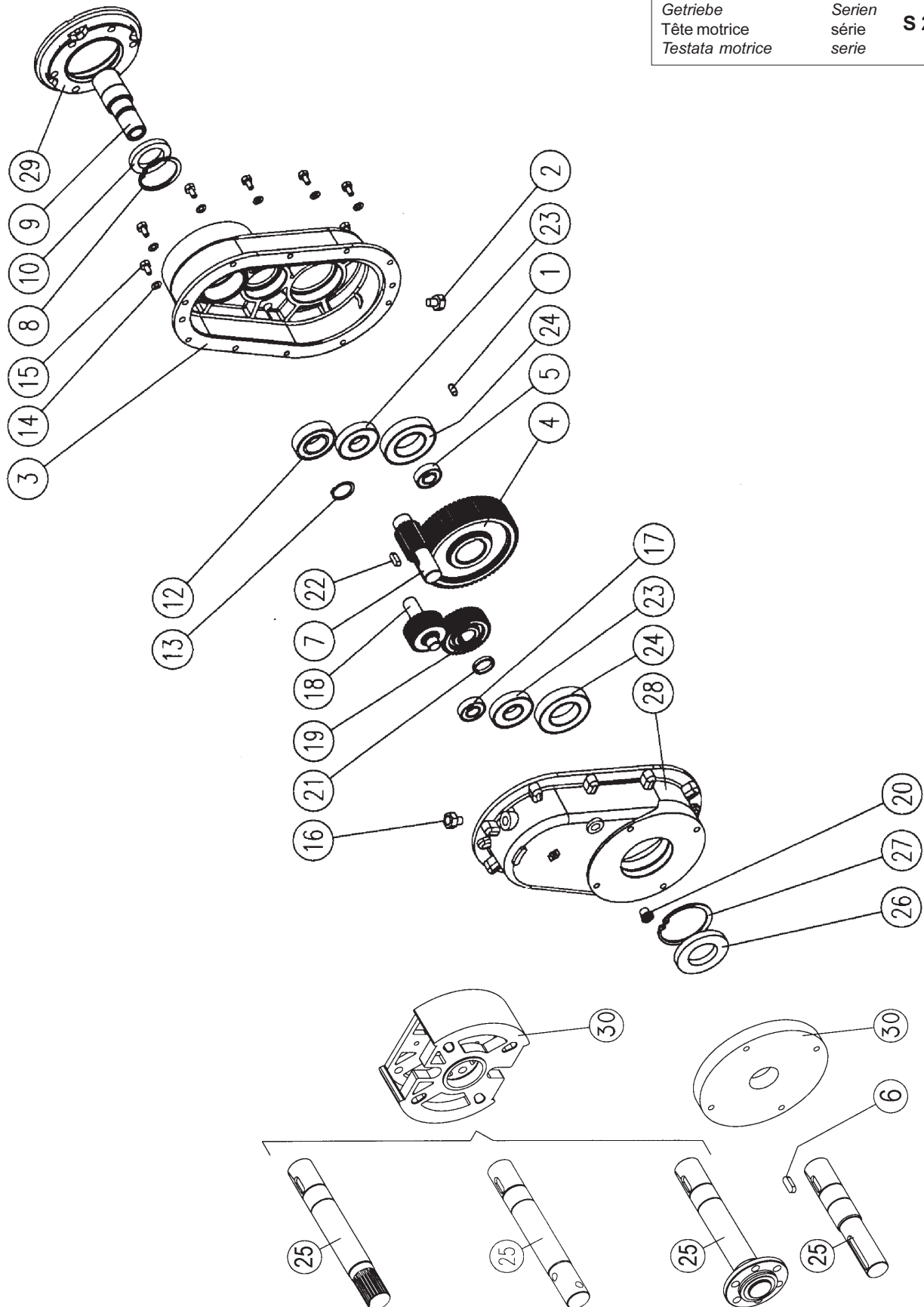
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size  
Motore

 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Designation	Denominazione	Code
			<b>Output A3</b>	<b>Ausgang A3</b>	<b>Sortie A3</b>	<b>Uscita A3</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923021A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947441A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			<b>Output A4</b>	<b>Ausgang A4</b>	<b>Sortie A4</b>	<b>Uscita A4</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947461A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			<b>Output A6</b>	<b>Ausgang A6</b>	<b>Sortie A6</b>	<b>Uscita A6</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924171B
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947471A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989231A
			<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924301A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947351A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M10)
	4	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M10)
	4		Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.El.	(M12x25)
	1		Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M10)
	1		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(M10x8x70)

Gear reduction head	series	<b>S 25</b>
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	



Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 25**
**Code**

S 25 . . . . .

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size  
Motore

 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
26	1	DIN 3760 NB	Sealing kit 90/110/112	Dichtungssatz 90/110/112	Kit étanchéité 90/110/112	Kit tenuta 90/110/112	13009180A
			Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x45x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylindersstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	Sealing kit GR 132	Dichtungssatz GR 132	Kit étanchéité GR 132	Kit tenuta GR 132	13009190A
			Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x55x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylindersstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	Sealing kit GR 160	Dichtungssatz GR 160	Kit étanchéité GR 160	Kit tenuta GR 160	13008310A
			Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x60x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylindersstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
26	1	DIN 3760 NB	Sealing kit GR 180	Dichtungssatz GR 180	Kit étanchéité GR 180	Kit tenuta GR 180	13009200A
			Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(90x50x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(80x64x8)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylindersstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
12	1		Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13008300A
			Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6306 (30x72x19)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6210 (50x90x20)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6304 (20x52x15)
13	1	DIN 471	Retaining ring kit	Satz Sicherungsringe	Kit circlip "Seeger"	Kit seeger	13008320A
			Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø35)
27	2	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø80)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø90)
14	10	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VTH	Vite T.C.E.I.	(M8x25)
15	20	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M8)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M8)
16	1		Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
			Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablausschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ölstandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920881A
	1		Output casing	Gehäuse Abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920891A

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 25**
**Code**

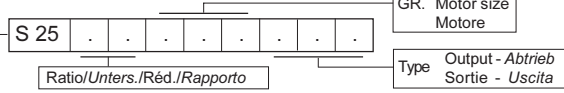
S 25 . . . . .  
Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size  
Moteur

Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 090</b>	<b>Baugröße 090</b>	<b>Bride moteur 090</b>	<b>Grandezza motore 090</b>	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924071A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD031A
	6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagon socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 100 - 112</b>	<b>Baugröße 100 - 112</b>	<b>Bride moteur 100 - 112</b>	<b>Grandezza motore 100 - 112</b>	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924101A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD041A
	6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 132</b>	<b>Baugröße 132</b>	<b>Bride moteur 132</b>	<b>Grandezza motore 132</b>	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924131A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD051A
	6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 160</b>	<b>Baugröße 160</b>	<b>Bride moteur 160</b>	<b>Grandezza motore 160</b>	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD011A
	6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagon bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.E.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 180</b>	<b>Baugröße 180</b>	<b>Bride moteur 180</b>	<b>Grandezza motore 180</b>	
29	1	Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924151A
9	1	Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	209QD061A
	6	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	Hexagon socket bolt	Sechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)

Gear reduction head	series
Getriebe	Serien
Tête motrice	série
Testata motrice	serie

**S 25**
**Code**


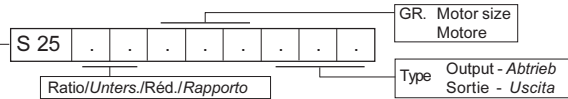
Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
9		<b>Input "C"</b> Shaft	<b>Eingang "C"</b> Welle	<b>Entree "C"</b> Arbre entrée	<b>Entrata "C"</b> Albero entrata	209QD021A
		<b>Input gears</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrenages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	10752200A
18		<b>Ratio 1/10</b> Pinion	<b>Untersetzung 1:10</b> Ritzel	<b>Réduction 1:10</b> Pignon	<b>Rapporto riduttore 1:10</b> Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		<b>Input gear kit</b>	<b>Radsatz Eingangsseite</b>	<b>Engrenages d'entrée</b>	<b>Sottogruppo coppia entrata</b>	10752150A
18		<b>Ratio 1/12</b> Pinion	<b>Untersetzung 1:12</b> Ritzel	<b>Réduction 1:12</b> Pignon	<b>Rapporto riduttore 1:12</b> Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	



Gear reduction head series  
 Getriebe Serien  
 Tête motrice série  
 Testata motrice serie

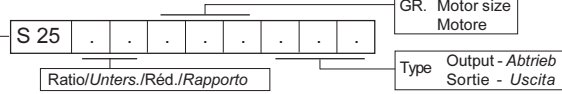
**S 25**

Code

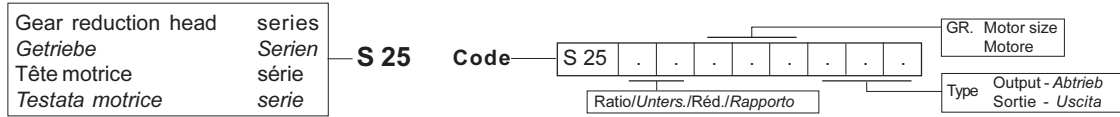


Item Pos.	Standards Quant. Menge Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752160A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752170A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752180A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752190A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Output gear	Radsatz Ausgangsseite	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752300A
		Ratio 1/7 - 1/25	Untersetzung 1:7 - 1:25	Réduction 1:7 - 1:25	Rapporto riduttore 1:7 - 1:25	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

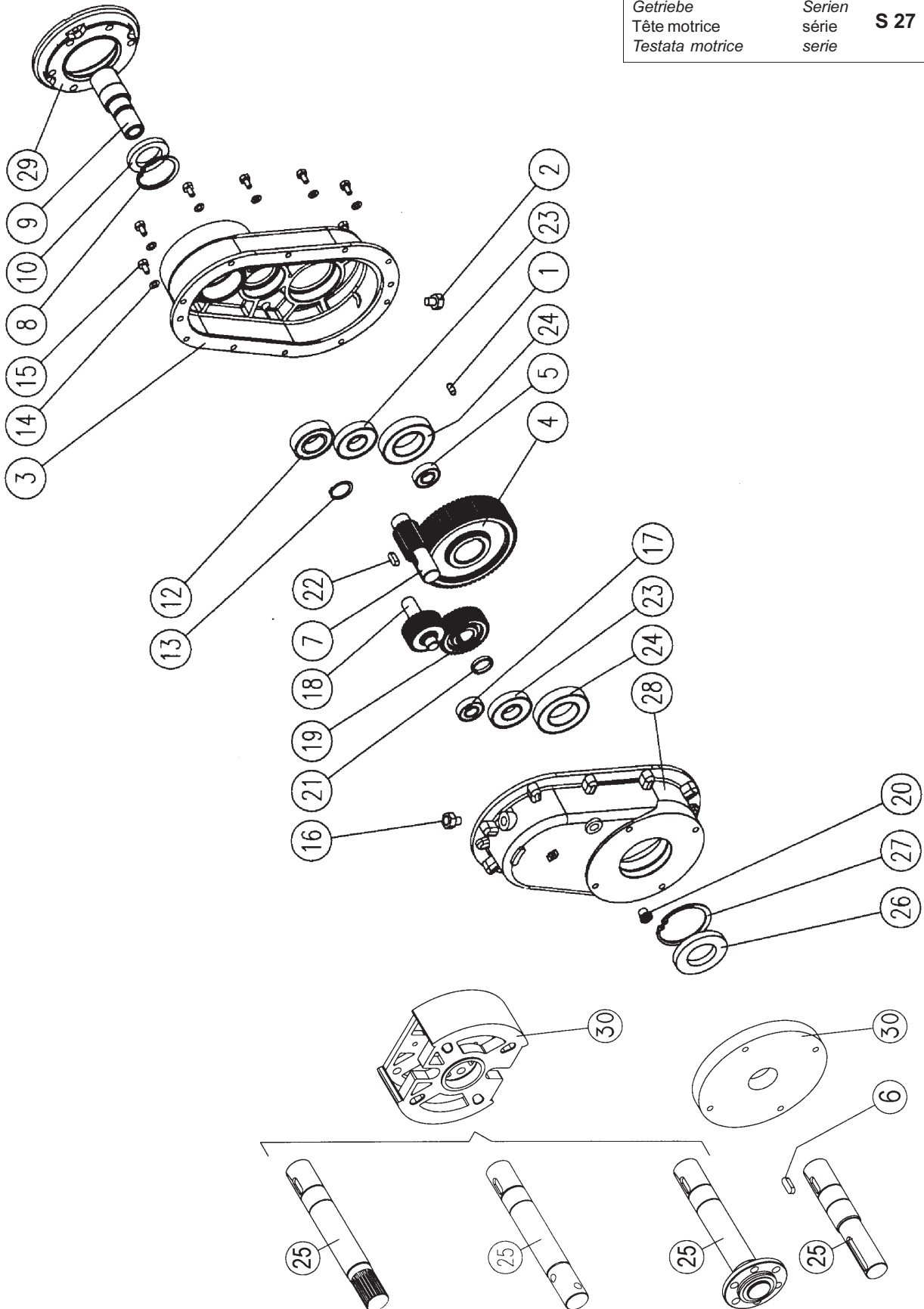
**S 25**
**Code**


Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Output gear	Radsatz Ausgangsseite	Engrainages sortie	Sottogruppo coppia uscita	10752130A
		Ratio 1/30 - 1/40	Untersetzung 1:30 - 1:40	Réduction 1:30 - 1:40	Rapporto riduttore 1:30 - 1:40	
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984831A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984841A
		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984851A
		Output A 4	Ausgang A 4	Sortie A 4	Uscita A 4	
30		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947391A
	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x170)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	DIN 125 A	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
	DIN 934	Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	DIN 127 B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261A



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNING	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		<b>Output A 6</b>	<b>Ausgang A 6</b>	<b>Sortie A 6</b>	<b>Uscita A 6</b>	
30	1	Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20923161B
25	1	Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947421A
	4	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	4	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
	1	Hexagonal nut	Hexagonal nut	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
	4	Hexagon Bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello feltro	20989261B
		<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1	Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924311A
25	1	Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947431A
	4	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VTH	Vite T.E.	(M12x170)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
	4	Washer	Scheibe	Rondelle biseautée	Rondella bisellata	(M12)
	1	Hexagonal nut	Hexagonal nut	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M12)
	4	Hexagon Bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M12x45)
	4	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M12)
	4	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)

Gear reduction head	series	<b>S 27</b>
Getriebe	Serien	
Tête motrice	série	
Testata motrice	serie	



Gear reduction head  
Getriebe  
Tête motrice  
Testata motrice

series  
Serien  
série  
serie

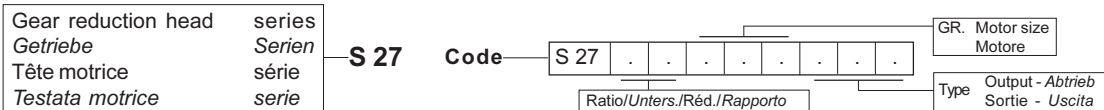
**S 27**
**Code**
**S 27**

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 GR. Motor size  
Motore

 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			Sealing kit 112/132/160/180	Dichtungssatz 112/132/160/180	Kit étanchéité 112/132/160/180	Kit tenuta 112/132/160/180	13009770A
	1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x70x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Sealing kit 200/225	Dichtungssatz 200/225	Kit étanchéité 200/225	Kit tenuta 200/225	13009770B
	1		Gasket	Flachdichtung	Garniture	Guarnizione riduttore	
26	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(110x60x10)
10	1	DIN 3760 NB	Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello di tenuta	(100x80x10)
1	2	DIN 7	Cylindrical pin	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	(10x20)
			Bearing kit	Lagersatz	Kit roulements	Kit cuscinetti	13009750A
12	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6309 (45x100x25)
23	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6307 (35x80x21)
24	2		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6212 (60x110x22)
17	1		Radial bearing	Radialrollenkugellager	Roulement radial	Cuscinetto radiale	6305 (25x62x17)
			Retaining ring kit	Satz sicherungsringe	Kit circlip "seeger"	Kit seeger	13009760A
13	1	DIN 471	Retaining ring for shaft	Seegerring für Welle	Seeger pour arbre	Seeger per albero	(Ø 45)
27	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 100)
8	1	DIN 472	Retaining ring for bore	Seegerring für Bohrung	Seeger pour perçage	Seeger per foro	(Ø 110)
14	10	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x35)
15	10	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M12)
			Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M12)
			Oil plug kit	Ölschraubensatz	Kit lubrification	Kit tappi lubrificazione	13008330A
16	1		Breather plug	Entlüftungsschraube	Bouchon reniflard	Tappo di carico e sfiato	(3/8")
2	1		Oil outlet plug	Ablassschraube	Bouchon de vidange	Tappo di scarico	(3/8")
20	1		Oil level plug	Ölstandschraube	Bouchon de niveau	Indicatore di livello a vista	(3/8")
			Casing	Gehäuse	Corps réducteur	Corpo riduttore	
3	1		Input casing	Gehäuse Eingangsseite	Corps côté entrée	Corpo lato entrata	20920971A
28	1		Output casing	Gehäuse Abtriebsseite	Corps côté sortie	Corpo lato uscita	20920981A
			Input	Eingang	Entrée	Entrata PAM	
			Motor size 112	Baugrosse 112	Bride moteur 112	Grandezza motore 112	
29	1		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924111A
9	1		Hollow shaft	Hohlwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970501A
	6	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12 x50)
	4	DIN 912	Hexagonal socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M12x35)
	4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondelle	(M12)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M12)

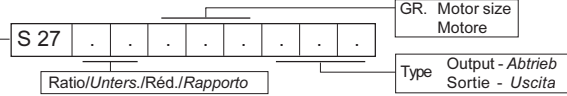


Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 132</b>	<b>Baugröße 132</b>	<b>Bride moteur 132</b>	<b>Grandezza motore 132</b>	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924141A
9		Hollow shaft	Hohiwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970461A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 160</b>	<b>Baugröße 160</b>	<b>Bride moteur 160</b>	<b>Grandezza motore 160</b>	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9		Hollow shaft	Hohiwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970471A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 180</b>	<b>Baugröße 180</b>	<b>Bride moteur 180</b>	<b>Grandezza motore 180</b>	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924161A
9		Hollow shaft	Hohiwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970481A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input</b>	<b>Eingang</b>	<b>Entrée</b>	<b>Entrata PAM</b>	
		<b>Motor size 200</b>	<b>Baugröße 200</b>	<b>Bride moteur 200</b>	<b>Grandezza motore 200</b>	
29		Input flange	Eingangsfansch	Bride entrée	Flangia entrata	20924561A
9		Hollow shaft	Hohiwelle	Embout entrée	Boccola entrata	20970491A
6	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x50)
4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	Vis	Vite T.C.E.I.	(M10x30)
4	DIN 125A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rondella	(M10)
4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rondella elastica	(M10)
		<b>Input "C"</b>	<b>Eingang "C"</b>	<b>Entrée "C"</b>	<b>Entrata "C"</b>	
9		Shaft	Welle	Arbre entrée	Albero entrata	20970451A

Gear reduction head series  
 Getriebe Serien  
 Tête motrice série  
 Testata motrice serie

**S 27**

Code



Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Normes Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear kit	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752770A
		Ratio 1/10	Untersetzung 1:10	Réduction 1:10	Rapporto riduttore 1:10	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear kit	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752780A
		Ratio 1/12	Untersetzung 1:12	Réduction 1:12	Rapporto riduttore 1:12	
18		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)

Gear reduction head series  
Getriebe Serien  
Tête motrice série  
Testata motrice serie

**S 27**

Code

S 27 . . . . .

 GR. Motor size  
Motore

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

 Type Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

Item Quant. Pos. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752790A
		Ratio 1/16	Untersetzung 1:16	Réduction 1:16	Rapporto riduttore 1:16	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752800A
		Ratio 1/20	Untersetzung 1:20	Réduction 1:20	Rapporto riduttore 1:20	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752810A
		Ratio 1/25	Untersetzung 1:25	Réduction 1:25	Rapporto riduttore 1:25	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752820A
		Ratio 1/30	Untersetzung 1:30	Réduction 1:30	Rapporto riduttore 1:30	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Input gear	Radsatz Eingangsseite	Engrainages d'entrée	Sottogruppo coppia entrata	10752830A
		Ratio 1/40	Untersetzung 1:40	Réduction 1:40	Rapporto riduttore 1:40	
18	1	Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
19	1	Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
22	1	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(12x8x32)
		Output gear 1/4 - 1/25	Radsatz Ausgangsseite 1:4 - 1:25	Engrainages sortie 1:4 - 1:25	Sottogruppo coppia uscita 1:4 - 1:25	10752680A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A
		Output gear 1/30 - 1/40	Radsatz Ausgangsseite 1:30 - 1:40	Engrainages sortie 1:30 - 1:40	Sottogruppo coppia uscita 1:30 - 1:40	10752700A
7		Pinion	Ritzel	Pignon	Pignone	
4		Gear wheel	Zahnrad	Roue dentée	Corona	
6		Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(8x7x22)
21		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984921A
5		Spacer	Distanzring	Entretoise	Distanziale	20984931A



Gear reduction head series  
 Getriebe Serien  
 Tête motrice série  
 Testata motrice serie

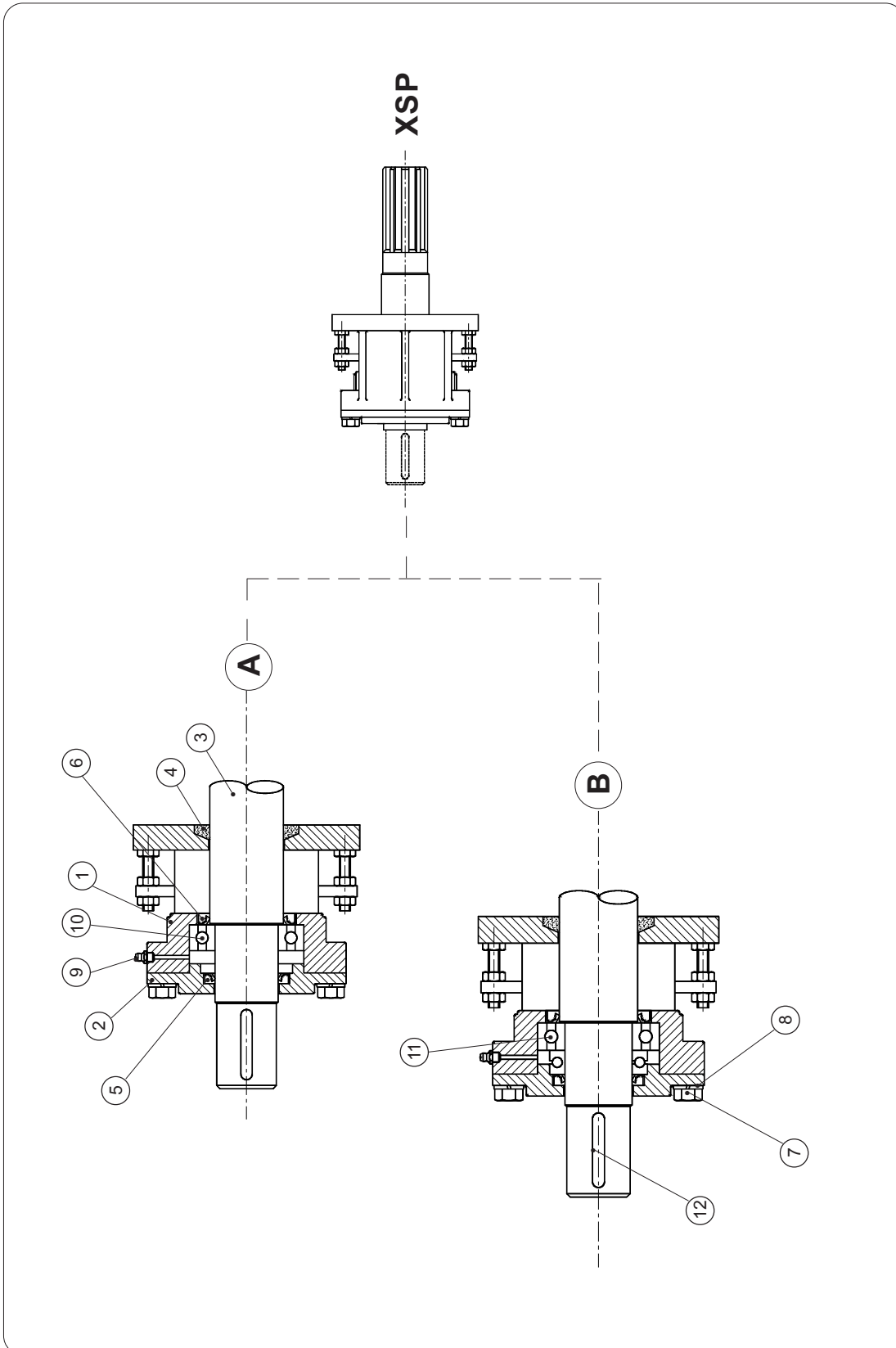
**S 27****Code**

S 27 . . . . .

Ratio/Unters./Réd./Rapporto

GR. Motor size  
MotoreType Output - Abtrieb  
Sortie - Uscita

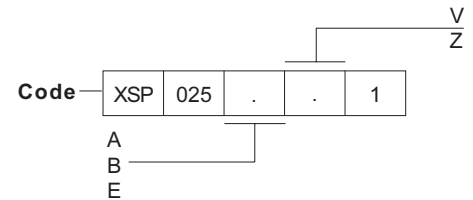
Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE	Code
			<b>Output A 4</b>	<b>Ausgang A 4</b>	<b>Sortie A 4</b>	<b>Uscita A 4</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947551A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	1	DIN 934	Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			<b>Output A 6</b>	<b>Ausgang A 6</b>	<b>Sortie A 6</b>	<b>Uscita A 6</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924181A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947691A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M10x150)
	1	DIN 934	Hexagon nut	Sechskantmutter	Écrou hexagon	Dado esagonale	(M16)
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x45)
	4	DIN 125B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M 10)
	4	DIN 127A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M 10)
	1		Felt ring	Filzring	Joint garniture	Anello di feltro	20989281A
			<b>Output K</b>	<b>Ausgang K</b>	<b>Sortie K</b>	<b>Uscita K</b>	
30	1		Output flange	Ausgangsflansch	Bride sortie	Flangia uscita	20924321A
25	1		Output shaft	Abtriebswelle	Arbre sortie	Albero uscita	20947681A
	4	DIN 933	Hexagon bolt	Sechskantschraube	VHT	Vite T.E.	(M16x210)
	4	DIN 127B	Elastic washer	Elastische Scheibe	Rondelle élastique	Rosetta elastica	(M16)
	8	DIN 125A	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondella bisellata	(M16)
	4	DIN 912	Hexagon socket bolt	Innensechskantschraube	VHT	Vite T.C.E.I.	(M16x35)
	1	DIN 6885	Parallel key	Passfeder	Clavette	Linguetta	(16x10)



XSP025.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.101.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.341.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.9251/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA42x30x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA50x35x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 8 x 20)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 8)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1		(6206)(30x62x10)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51106)(30x47x11)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		8x7x36 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per **XSP025BZ1 - XSP025BV1**

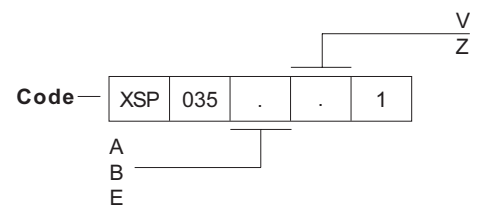
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP025AZ1 XSP025BZ1	20940011A
	XSP025AV1 XSP025BV1	20948761A



XSP035.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.102.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.342.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.805.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA52x40x7		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA60x45x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 23)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1		(6208)(40x80x18)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51108)(40x60x13)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per **XSP035BZ1 - XSP035BV1**

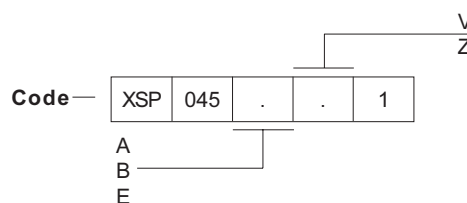
	Type	Shaft Welle Arbre Albero
1*	XSP035AZ1 XSP035BZ1	20940021A
	XSP035AV1 XSP035BV1	20948771A



XSP045.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.103.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.343.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.949.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL 65x50x8		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA72x55x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 10 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 10)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1		(6210)(50x30x20)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51110)(50x70x14)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		14x9x70 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - *nur für* XSP045BZ1 - XSP045BV1  
seulement pour - *solo per*

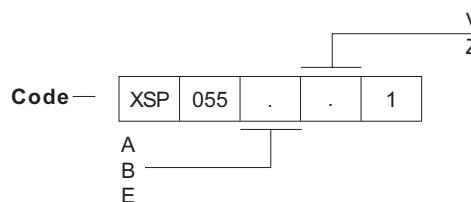
1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XSP045AZ1 XSP045BZ1	20940031A
	XSP045AV1 XSP045BV1	20948781A



XSP055.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.104.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.344.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1	20.98.810.1/A		Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BA80x60x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4	(M 12 x 30)	DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4	(M 12)	DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisser	Ingrassatore
10	1		(6212)(60x110x22)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51112)(60x85x17)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		14x9x70 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - *nur für* XSP055BZ1 - XSP055BV1  
seulement pour - *solo per*

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XSP055AZ1 XSP055BZ1	20940041A
	XSP055AV1 XSP055BV1	20948791A

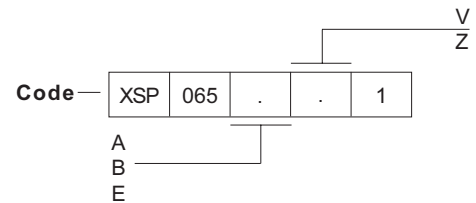


XSP065.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.105.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.345.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1			Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BASL90x70x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BA100x80x10		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M 10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		(6214)(70x125x24)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51114)(70x95x18)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per

**XSP065BZ1 - XSP065BV1**

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XSP065AZ1 XSP065BZ1	20940051A
XSP065AV1 XSP065BV1	20948801A	

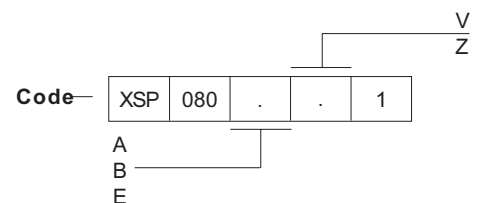


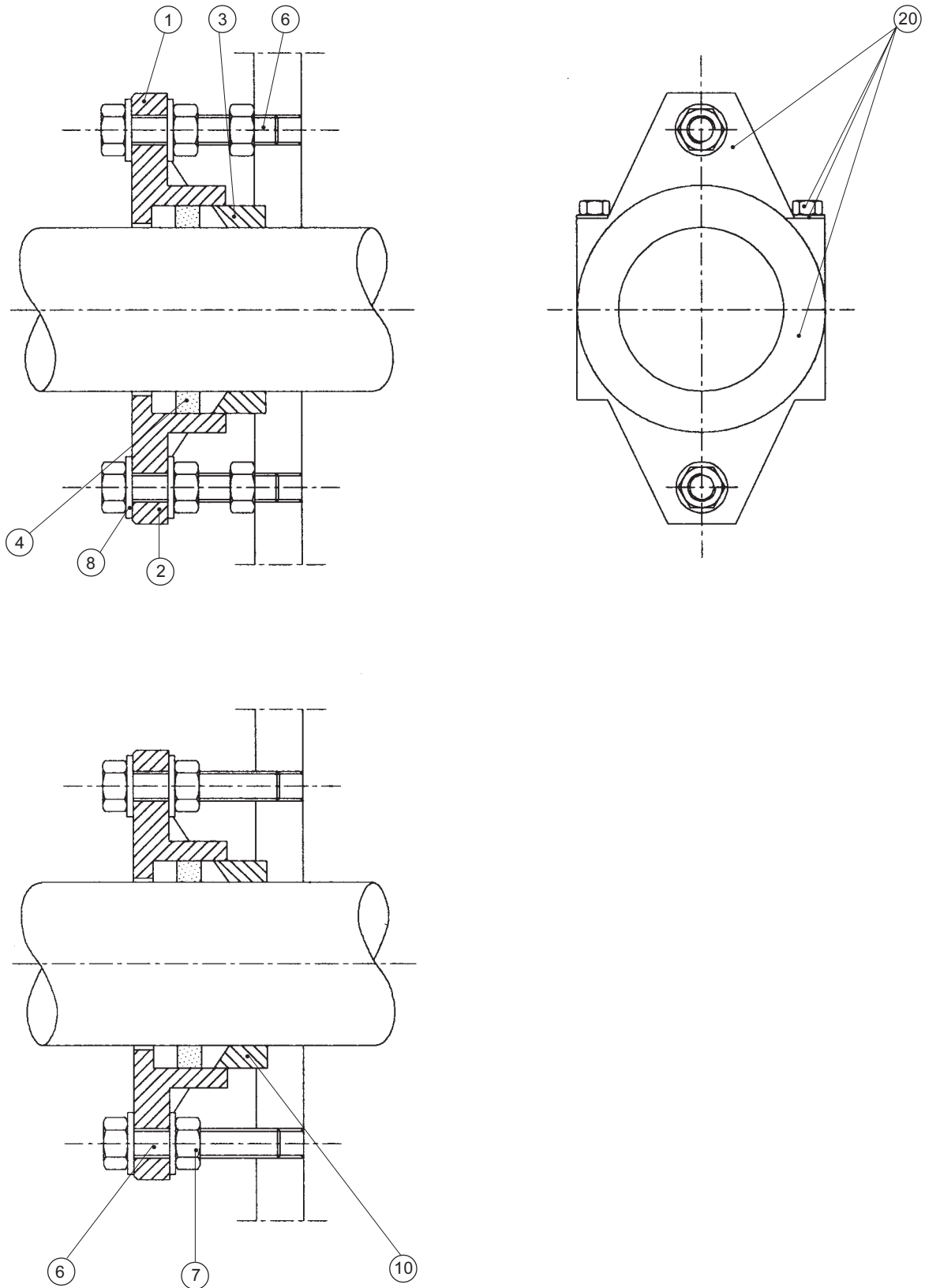
XSP080.**1							
Item Pos.	Quant. Menge	Code	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione
1	1	20.90.107.1/A		Casing	Gehäuse	Corps	Corpo
2	1	20.90.347.1/A		Cover	Deckel	Couvercle	Coperchio
3	1	1*		Splined end shaft	Vielkeilwelle	Arbre cannelé	Albero brocciato
4	1			Felt packing	Filzring	Feutre	Feltro
5	1	BAX110x90x12		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
6	1	BAX120x100x12		Rotary shaft seal	Wellendichtring	Joint d'étanchéité	Anello tenuta
7	4		DIN 588	Hexagonal bolt	Sechskantschr.	VTH	V.T.E.
8	4		DIN 125-A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta
9	1	(B4 M10 x 1)		Grease nipple	Schmiernippel	Graisseur	Ingrassatore
10	1		(6218)(90x160x30)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
11*	1		(51118)(90x120x22)	Bearing	Wälzlager	Roulement	Cuscinetto
12	1		10x8x50 DIN6885	Parallel key	Paßfeder	Clavette	Linguetta

Pos. 11\*: only for - nur für  
seulement pour - solo per

**XSP080BZ1 - XSP080BV1**

1*	Type	Shaft Welle Arbre Albero
	XSP080AZ1 XSP080BZ1	20940071A
XSP080AV1 XSP080BV1	20948821A	









WAM®

CMC

- SPARE PARTS  
- ERSATZLEIKATALOG  
- PIECES DE RECHANGE  
- PEZZI DI RICAMBIO

XUC SHAFT SEALING  
WELLENABDICHTUNG XUC  
ETANCHEITE XUC  
TENUTA XUC

06.06



WA.01060 R.28

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Code	XUC	...	...	1
XUC 030 . 1	R 21 ...	030-035-040-045-050-055-060-070-080-100-115				
XUC 035 . 1	XSP025....	* for / für pour / per				
XUC 040 . 1	R23....	XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri				
XUC 045 . 1	XSP035....	* for / für pour / per				

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC045..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985311A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (45 x 8 x 61)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M6 x 40)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 8)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 8)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 6)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991061A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741891A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC050..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985321A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (50x 10 x70)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 45)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741901B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC055..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985331A
4	3		Packing	Packing	Garniture à tresse	Baderna	** (55 x10 x75)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683321B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 10)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991071A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741911B





WAM®

CMC

- SPARE PARTS  
- ERSATZLEIKATALOG  
- PIECES DE RECHANGE  
- PEZZI DI RICAMBIO

XUC SHAFT SEALING  
WELLENABDICHTUNG XUC  
ETANCHEITE XUC  
TENUTA XUC

06.06



WA.01060 R.29

Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Code	XUC	...	...	1
XUC 030 . 1	R 21 ....	XUC 050 . 1	R 25 ....	XUC 080 . 1	XSP065....	B-C-D		
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 055 . 1	XSP045....	XUC 100 . 1	XSP080....	030-035-040-045-050-055-060-070-080-100-115		
XUC 040 . 1	R23....	XUC 060 . 1	R27....	XUC 115 . 1	XSP100....	* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri		
XUC 045 . 1	XSP035....	XUC 070 . 1	XSP055....			* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri		

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC060..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985341A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (60 x10 x80)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991591A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741921B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC070..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985351A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	** (70x10 x90)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M8 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683331B
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 10)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 10)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991081A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741931A

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Normes Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC080..1
3	1		Spacer	Distanring	Entretoise	Distanziale	20985361A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	(80x10 x100)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCHI	VTCEI	(M10 x 50)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	206833101A
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 12)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 12)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 8)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991091A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsensbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completa	16741941A

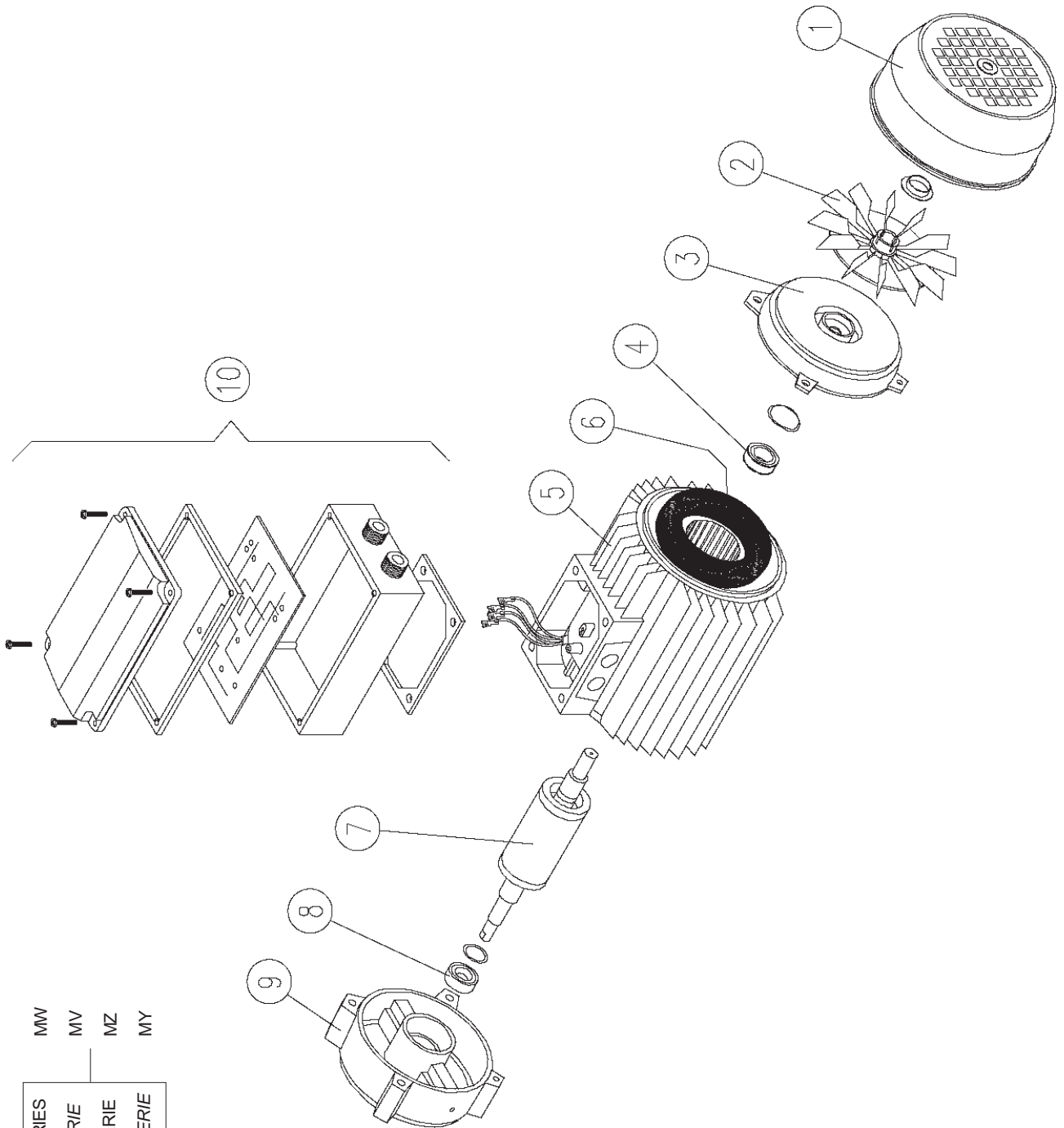
Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Sealing / Wellenab. Etanchéité / Tenuta	For / Für Pour / Per	Code	XUC	...	...	1
XUC 030 . 1	R 21 ....	XUC 080 . 1	R 25 ....	030-035-040-045-050-060-070-080-100-115				
XUC 035 . 1	XSP025....	XUC 100 . 1	XSP045....					
XUC 040 . 1	R23....	XUC 115 . 1	R27....					
XUC 045 . 1	XSP035....		XSP100....					

\* for / für XUC03061 3 Felt packings / Filzringe / Feutres / Feltri  
pour / per

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC100..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985381A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	(100x10x120)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCEI	VTCEI	(M10 x 70)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	20683361A
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 12)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 12)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 10)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991111A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741961B

Item Pos.	Quant. Menge	Standards Normen Norme	Description	Benennung	Désignation	Descrizione	Code XUC115..1
3	1		Spacer	Distantring	Entretoise	Distanziale	20985401A
4	3		Packing	Packung	Garniture à tresse	Baderna	(115x12x139)
5	2	DIN 933	Hexagonal socket screw	Innensechskantschraube	VTCEI	VTCEI	(M12 x 70)
6	2		Threaded bar	Gewindestange	Barre fileté	Barra filettata	(M16 x 70)
7	6	DIN 934	Hexagonal nut	Sechskantmutter	Ecrou six pans	Dado esagonale	(M 16)
8	6	DIN 125 A	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Rosetta	(M 16)
9	2	DIN 7980	Spring washer	Sprengring	Rondelle plate	Rosetta grower	(M 12)
10	1		Seal	Dichtung	Joint	Guarnizione	20991131A
20	1		Packing gland (complete)	Stopfbuchsenbrille komplett	Porte garniture complet	Portabadera completo	16741981A

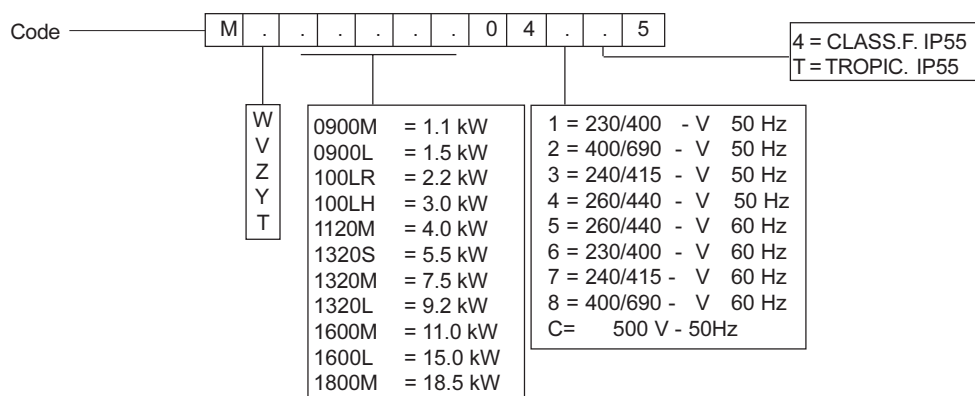
**	Packing type - Packing Typ Type de garniture à tresse - Tipo di baderna		
	B1	C1	D1
XUC030..	20988212A	20988211A	2510020350
XUC035..	20988232A	20988231A	2510020350
XUC040..	20988242A	20988241A	2510020350
XUC045..	20988282A	20988281A	2510020350
XUC050..	20988292A	20988291A	2510020360
XUC055..	20988332A	20988321A	2510020360
XUC060..	20988342A	20988331A	2510020360
XUC070..	20988342A	20988341A	2510020360
XUC080..	20988352A	20988351A	2510020360
XUC100..	20988372A	20988371A	2510020360
XUC115..	20988402A	20988401A	2510020370



MW  
MV  
MZ  
MY

COMPLETE ELECTRIC MOTOR -SERIES  
 KOMPLETTER ELEKTROMOTOR - SERIE  
 MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET -SERIE  
 MOTORE ELETTRICO COMPLETO -SERIE

COMPLETE ELECTRIC MOTOR	-SERIES	MW
KOMPLETTER ELEKTROMOTOR	-SERIE	MV
MOTEUR ELECTRIQUE COMPLET	-SERIE	MZ
MOTORE ELETTRICO COMPLETO	-SERIE	MY



Item Pos.	Quant. Menge	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESIGNATION	DENOMINAZIONE
1	1	Fan guard	Lüfterhaube	Carter	Copriventola
2	1	Fan	Lüfterflügel	Ventilateur	Ventola
3	1	Rear flange	Hinterer Flansch	Flasque postérieure	Calotta posteriore
4	1	Fan bearing	Lager	Roulement ventilateur	Cuscinetto posteriore
5	1	Casing	Lager Lüfterseite	Corps	Carcassa esterna
6	1	Stator	Ständer	Stator	Statore
7	1	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
8	1	Front bearing	Vorderes Lager	Roulement antérieur	Cuscinetto anteriore
9	1	Front flange	Vorderer Flansch	Flasque antérieure	Flangia anteriore
10	1	Flasque antérieure	Flangia anteriore	Boîte à bornes	Scatola morsettiera

IEC European standard motors with 4 poles, B5

IEC-Normmotore 4-polig in Bauform B5

Moteurs à normes européennes IEC à 4 poles B5

Motori a Norme IEC a 4 poli in forma B5



*N.B. Rights reserved to modify technical specifications*

*N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.*

*N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.*

*N.B. Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.*



**WAM**®

WAM S.p.A.  
Via Cavour, 338  
I - 41030 Ponte Motta  
Cavezzo (MO) - ITALY

 +39 / 0535 / 618111  
**fax** +39 / 0535 / 618226  
**e-mail** [info@wamgroup.it](mailto:info@wamgroup.it)  
**internet** [www.wamgroup.com](http://www.wamgroup.com)  
**videoconferenze** + 39 / 0535 / 49032